Ettel's® HOOF CARE è un prodotto per la cura a base d'acqua e senza alcol per la parete dello zoccolo del cavallo. Dopo l'applicazione forma una pellicola di cura uniforme sulla superficie del corno, che protegge la superficie dello zoccolo dallo sporco e la mantiene morbida. Un innovativo sistema di dispersione (High-Tech-Float) stabilizza i microcomponenti e consente una distribuzione uniforme degli ingredienti.

SEZIONE 1: Identificazione della sostanza o della miscela e della società/impresa

1.1 Identificatore del prodotto

Nome commerciale: **Ettel's® HOOF CARE**

Numero d'articolo: 1160.63.25 (500ml) ; 1160.63.26 (4.5l)

Tipo di prodotto: miscela, liquida

1.2 Usi pertinenti identificati della sostanza o miscela e usi sconsigliati

Usi identificati

Prodotto per la cura esterna della parete degli zoccoli dei cavalli. Il prodotto viene applicato con il pennello integrato sulla parete pulita in precedenza, asciutta o umida, e distribuito uniformemente, senza formazione di aerosol.

Utilizzatori: utilizzatori professionali (ad es. maniscalchi, aziende dello sport equestre) e utilizzatori privati (proprietari di cavalli).

Usi sconsigliati

Non diluire né mescolare con altre sostanze; utilizzare solo come soluzione originale. Non applicare su superfici a contatto con alimenti. Evitare la corona e la pelle irritata o lesa.

1.3 Informazioni sul fornitore della scheda di dati di sicurezza

Fornitore / distribuzione

Società: Ettel's AG

Indirizzo: Schulstrasse 1a, CH-2572 Sutz-Lattrigen

Telefono: +41 (0)32 366 00 40

E-mail: info@ettels.ch

Web: www.ettels.ch

Produttore

Società: Rama Holding AG

Indirizzo: Schulstrasse 1a, CH-2572 Sutz-Lattrigen

Informazioni sulla scheda di dati di sicurezza

Persona di contatto: Rudolf Arnold, Rama Holding AG

Telefono: +41 (0)79 414 17 63

E-mail: ruedi.arnold@sensemail.ch

1.4 Numero telefonico di emergenza

Svizzera:	Tox Info Suisse, 145 (24 h); dall'estero +41 44 251 51 51
	Richieste non urgenti: +41 44 251 66 66
Germania:	Ettel's AG, +41 (0)32 366 00 40, raggiungibile lu – ve 08:00 – 18:00
Austria:	Centro antiveleni (VIZ), +43 1 406 43 43

SEZIONE 2: Identificazione dei pericoli

2.1 Classificazione della sostanza o della miscela

Classificazione ai sensi del regolamento (CE) n. 1272/2008 [CLP]

Pericoloso per l'ambiente acquatico, pericolo cronico, categoria 3 (Aquatic Chronic 3): H412

La classificazione è stata effettuata secondo il metodo di calcolo (metodo della somma).

2.2 Elementi dell'etichetta

Etichettatura ai sensi del regolamento (CE) n. 1272/2008 [CLP]

Pittogrammi di pericolo:	nessuno
Avvertenza:	nessuna
Indicazioni di pericolo:	H412 Nocivo per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata.
Consigli di prudenza:	P102 Tenere fuori dalla portata dei bambini.
	P273 Non disperdere nell'ambiente.
	P501 Smaltire il prodotto/recipiente in conformità alla regolamentazione locale.
Informazioni supplementari:	EUH208 Contiene olio di eucalipto e olio di tea tree. Può provocare una reazione allergica.

2.3 Altri pericoli

La miscela non contiene sostanze in concentrazione pari o superiore allo 0.1 % che soddisfano i criteri PBT o vPvB ai sensi dell'allegato XIII del regolamento (CE) n. 1907/2006. Non sono noti componenti con proprietà di interferenza con il sistema endocrino in concentrazione pari o superiore allo 0.1 %.

SEZIONE 3: Composizione/informazioni sugli ingredienti

3.2 Miscele

Descrizione: dispersione acquosa con agenti strutturanti, oli vegetali, oli essenziali e micro-materie prime elementari.

Componenti pericolosi

Argento (microparticelle, diametro delle particelle > 100 nm e < 1 mm)

Identificatori:	CAS 7440-22-4, CE 231-131-3
Concentrazione:	0.01 – < 0.1 %
Classificazione:	Repr. 2, H361f
	STOT RE 2, H373
	Aquatic Acute 1, H400 (fattore M 10)
	Aquatic Chronic 1, H410 (fattore M 10)

Rame (microparticelle)

Identificatori:	CAS 7440-50-8, CE 231-159-6
Concentrazione:	0.01 – < 0.1 %
Classificazione:	Aquatic Acute 1, H400 (fattore M 10)
	Aquatic Chronic 1, H410 (fattore M 1)

Olio di tea tree (Melaleuca alternifolia leaf oil)

Identificatori:	CAS 68647-73-4, CE 285-377-1
Concentrazione:	0.25 – < 0.5 %
Classificazione:	Flam. Liq. 3, H226
	Acute Tox. 4, H302
	Asp. Tox. 1, H304
	Skin Irrit. 2, H315
	Skin Sens. 1, H317
	Eye Irrit. 2, H319
	Aquatic Chronic 2, H411

Olio di eucalipto (Eucalyptus globulus leaf oil)

Identificatori:	CAS 84625-32-1, CE 283-406-2
Concentrazione:	0.25 – < 0.5 %
Classificazione:	Flam. Liq. 3, H226
	Asp. Tox. 1, H304
	Skin Irrit. 2, H315
	Skin Sens. 1, H317
	Aquatic Chronic 2, H411

Le classificazioni di argento e rame corrispondono alle voci armonizzate dell'allegato VI del regolamento (CE) n. 1272/2008 (22° ATP, regolamento (UE) 2024/2564). Testo completo delle indicazioni H: vedere sezione 16.

SEZIONE 4: Misure di primo soccorso

4.1 Descrizione delle misure di primo soccorso

Indicazioni generali: In caso di disturbi persistenti consultare un medico e mostrare questa scheda di dati di sicurezza.

In caso di inalazione: Non rilevante in caso di uso conforme. In caso di disturbi, portare all'aria aperta.

In caso di contatto con la pelle:
Lavare con acqua e sapone. In caso di irritazione o eruzione della pelle, consultare un medico.

In caso di contatto con gli occhi:
Sciacquare accuratamente per parecchi minuti. Togliere le eventuali lenti a contatto se è agevole farlo. Se l'irritazione persiste, consultare un medico.

In caso di ingestione: Sciacquare la bocca e bere molta acqua. Non provocare il vomito. In caso di disturbi consultare un medico o chiamare Tox Info Suisse (145).

4.2 Principali sintomi ed effetti, sia acuti che ritardati

Nelle persone sensibili possono verificarsi reazioni allergiche cutanee (contiene olio di eucalipto e olio di tea tree). Non sono noti altri sintomi o effetti.

4.3 Indicazione dell'eventuale necessità di consultare immediatamente un medico e di trattamenti speciali

Trattamento sintomatico.

SEZIONE 5: Misure di lotta antincendio

5.1 Mezzi di estinzione

Mezzi di estinzione idonei: Adattare le misure di estinzione all'ambiente circostante (ad es. acqua nebulizzata, schiuma, anidride carbonica, polvere estinguente).

Mezzi di estinzione non idonei:
nessuno noto

5.2 Pericoli speciali derivanti dalla sostanza o dalla miscela

Il prodotto è a base d'acqua e non è infiammabile. In caso di incendio possono formarsi ossidi di carbonio e ossidi metallici.

5.3 Raccomandazioni per gli addetti all'estinzione degli incendi

In caso di incendio nelle vicinanze indossare un autorespiratore. Raccogliere separatamente l'acqua di spegnimento contaminata; non deve penetrare nelle fognature o nei corpi idrici.

SEZIONE 6: Misure in caso di rilascio accidentale

6.1 Precauzioni personali, dispositivi di protezione e procedure in caso di emergenza

Evitare il contatto con gli occhi e la pelle. Il prodotto fuoriuscito può causare pericolo di scivolamento. Dispositivi di protezione individuale: vedere sezione 8.

6.2 Precauzioni ambientali

Non disperdere nelle fognature, nelle acque superficiali, nelle acque sotterranee o nel suolo. In caso di penetrazione nei corpi idrici o nelle fognature, informare le autorità competenti.

6.3 Metodi e materiali per il contenimento e per la bonifica

Assorbire con materiale assorbente per liquidi (ad es. sabbia, farina fossile, legante universale) e smaltire in contenitori idonei e chiusi secondo la sezione 13. Pulire la superficie contaminata con acqua; non scaricare l'acqua di risciacquo nelle fognature.

6.4 Riferimento ad altre sezioni

Dispositivi di protezione individuale: vedere sezione 8; smaltimento: vedere sezione 13.

SEZIONE 7: Manipolazione e immagazzinamento

7.1 Precauzioni per la manipolazione sicura

Osservare le consuete precauzioni per la manipolazione di prodotti chimici. Evitare il contatto con gli occhi. Non diluire né mescolare con altre sostanze. Non mangiare, bere o fumare durante il lavoro. Lavarsi le mani dopo il lavoro.

7.2 Condizioni per l'immagazzinamento sicuro, comprese eventuali incompatibilità

Conservare nel contenitore originale ben chiuso, al riparo dal gelo, in luogo fresco e asciutto e proteggere dalla luce solare diretta. Conservare lontano da alimenti, bevande e mangimi. Conservare fuori dalla portata dei bambini.

Durata di conservazione secondo il produttore: 24 mesi nel contenitore originale chiuso.

7.3 Usi finali particolari

Prodotto per la cura della parete degli zoccoli dei cavalli, vedere sottosezione 1.2.

SEZIONE 8: Controlli dell'esposizione/della protezione individuale

8.1 Parametri di controllo

Per i componenti argento e rame esistono valori limite di esposizione professionale per polveri o fumi. Il prodotto è una dispersione acquosa e viene applicato senza formazione di polveri o aerosol. In caso di uso conforme non è prevista un'esposizione a queste sostanze per via inalatoria.

8.2 Controlli dell'esposizione

Misure tecniche:	nessuna misura particolare necessaria
Protezione degli occhi:	in caso di pericolo di schizzi indossare occhiali di protezione
Protezione delle mani:	in caso di contatto prolungato o ripetuto con la pelle indossare guanti di protezione (ad es. in gomma nitrilica)
Protezione respiratoria:	non necessaria
Misure igieniche:	lavarsi le mani dopo il lavoro; non mangiare, bere o fumare

Esposizione ambientale: non disperdere nelle fognature, nei corpi idrici o nel suolo

SEZIONE 9: Proprietà fisiche e chimiche

9.1 Informazioni sulle proprietà fisiche e chimiche fondamentali

Stato fisico: liquido

Colore: da brunastro a grigio

Odore: caratteristico, di oli essenziali

Punto di fusione/punto di congelamento:
non determinato

Punto di ebollizione iniziale/intervallo di ebollizione:
non determinato

Infiammabilità: non infiammabile (miscela acquosa)

Limiti di esplosività: non applicabile

Punto di infiammabilità: non applicabile (miscela acquosa)

Temperatura di autoaccensione:
non determinato

Temperatura di decomposizione:
non determinato

pH: 6 – 7.5 (all'1 %)

Viscosità cinematica: non determinato

Solubilità in acqua: disperdibile in acqua

Coefficiente di ripartizione: non applicabile (miscela)

Tensione di vapore: non determinato

Densità: 0.98 g/cm³ (20 °C)

Densità di vapore relativa: non determinato

Caratteristiche delle particelle:
non applicabile (miscela liquida)

9.2 Altre informazioni

Contenuto di COV: < 1 %

SEZIONE 10: Stabilità e reattività

10.1 Reattività

Nessuna reazione pericolosa nota in caso di immagazzinamento e uso conformi.

10.2 Stabilità chimica

Il prodotto è stabile alle condizioni di immagazzinamento raccomandate.

10.3 Possibilità di reazioni pericolose

Nessuna nota.

10.4 Condizioni da evitare

Evitare il gelo e il calore eccessivo.

10.5 Materiali incompatibili

Agenti ossidanti forti e acidi forti.

10.6 Prodotti di decomposizione pericolosi

Nessuno in caso di immagazzinamento e uso conformi. In caso di incendio vedere sottosezione 5.2.

SEZIONE 11: Informazioni tossicologiche

11.1 Informazioni sulle classi di pericolo definite nel regolamento (CE) n. 1272/2008

Non sono disponibili dati di prova tossicologici per la miscela. La valutazione è stata effettuata sulla base dei componenti secondo il metodo di calcolo.

Tossicità acuta: non classificato

Corrosione/irritazione cutanea: non classificato

Gravi danni oculari/irritazione oculare: non classificato

Sensibilizzazione: non classificato; contiene olio di eucalipto e olio di tea tree (Skin Sens. 1) al di sotto del limite di classificazione; possibili reazioni allergiche nelle persone sensibili (EUH208)

Mutagenicità sulle cellule germinali: non classificato

Cancerogenicità: non classificato

Tossicità per la riproduzione: non classificato; il componente argento (Repr. 2) è al di sotto del limite di concentrazione

STOT esposizione singola: non classificato

STOT esposizione ripetuta: non classificato; il componente argento (STOT RE 2) è al di sotto del limite di concentrazione

Pericolo in caso di aspirazione: non classificato

11.2 Informazioni su altri pericoli

Proprietà di interferenza con il sistema endocrino: non sono noti componenti con proprietà di interferenza con il sistema endocrino in concentrazione pari o superiore allo 0.1 %.

SEZIONE 12: Informazioni ecologiche

12.1 Tossicità

Secondo il metodo di calcolo, la miscela è classificata come pericolosa per l'ambiente acquatico, pericolo cronico, categoria 3 (H412). Determinanti sono i componenti argento e rame (Aquatic Acute 1 / Aquatic Chronic 1) nonché olio di tea tree e olio di eucalipto (Aquatic Chronic 2). Per la miscela stessa non sono disponibili dati di prova ecotossicologici.

12.2 Persistenza e degradabilità

In quanto metalli, argento e rame non sono biodegradabili. Per i componenti organici non sono disponibili dati relativi alla miscela.

12.3 Potenziale di bioaccumulo

Non sono disponibili dati per la miscela.

12.4 Mobilità nel suolo

Non sono disponibili dati per la miscela.

12.5 Risultati della valutazione PBT e vPvB

La miscela non contiene sostanze che soddisfano i criteri PBT o vPvB.

12.6 Proprietà di interferenza con il sistema endocrino

Non sono noti componenti con proprietà di interferenza con il sistema endocrino in concentrazione pari o superiore allo 0.1 %.

12.7 Altri effetti avversi

Non disperdere nei corpi idrici, nelle acque reflue o nel suolo.

SEZIONE 13: Considerazioni sullo smaltimento

13.1 Metodi di trattamento dei rifiuti

Prodotto:	Smaltire in conformità alle prescrizioni locali delle autorità. Non smaltire con i rifiuti domestici e non disperdere nelle fognature.
Codice rifiuto:	L'attribuzione è effettuata dal produttore dei rifiuti d'intesa con l'impresa di smaltimento secondo il Catalogo europeo dei rifiuti (CER) o secondo l'ordinanza del DATEC sulle liste per il traffico di rifiuti (OLTR, Svizzera).
Imballaggio:	I contenitori vuoti possono contenere residui di prodotto. Avviare al riciclaggio gli imballaggi completamente svuotati; smaltire gli imballaggi non svuotati come il prodotto.

SEZIONE 14: Informazioni sul trasporto

Non è una merce pericolosa ai sensi delle norme sul trasporto (ADR/RID, IMDG, IATA).

14.1 Numero ONU o numero ID

Non applicabile.

14.2 Designazione ufficiale ONU di trasporto

Non applicabile.

14.3 Classi di pericolo connesso al trasporto

Non applicabile.

14.4 Gruppo d'imballaggio

Non applicabile.

14.5 Pericoli per l'ambiente

No.

14.6 Precauzioni speciali per gli utilizzatori

Nessuna.

14.7 Trasporto marittimo alla rinfusa conformemente agli atti dell'IMO

Non applicabile.

SEZIONE 15: Informazioni sulla regolamentazione

15.1 Norme e legislazione su salute, sicurezza e ambiente specifiche per la sostanza o la miscela

Unione europea

Regolamento (CE) n. 1907/2006 (REACH) nella versione del regolamento (UE) 2020/878; regolamento (CE) n. 1272/2008 (CLP), compreso il regolamento (UE) 2024/2564 (22° ATP).

Direttiva 2012/18/UE (Seveso III): non soggetto.

Germania

Classe di pericolo per le acque:
WGK 2 (autoclassificazione secondo AwSV, allegato 1, n. 5.2)

Classe di stoccaggio (TRGS 510):
12 (liquidi non combustibili)

Svizzera

Legge sui prodotti chimici (LPChim, RS 813.1); ordinanza sui prodotti chimici (OPChim, RS 813.11); ordinanza sulla riduzione dei rischi inerenti ai prodotti chimici (ORRPChim, RS 814.81); ordinanza sul traffico di rifiuti (OTRif, RS 814.610).

Ordinanza relativa alla tassa d'incentivazione sui composti organici volatili (OCOV, RS 814.018): contenuto di COV < 1 %, esente dalla tassa d'incentivazione.

Registro dei prodotti chimici: notificato (CPID 872196-85).

15.2 Valutazione della sicurezza chimica

Per la miscela non è stata effettuata una valutazione della sicurezza chimica.

SEZIONE 16: Altre informazioni

Modifiche rispetto alla versione precedente

Versione 02: revisione completa. Classificazione ed etichettatura secondo il 22° ATP (regolamento (UE) 2024/2564) integrate (sezioni 2, 3, 11, 12, 15); struttura adeguata al regolamento (UE) 2020/878.

Revisioni

Versione 01: 10.02.2026

Versione 02: 02.11.2026

Testo completo delle indicazioni H ed EUH (sezioni 2 e 3)

H226 Liquido e vapori infiammabili.
H302 Nocivo se ingerito.
H304 Può essere letale in caso di ingestione e di penetrazione nelle vie respiratorie.
H315 Provoca irritazione cutanea.
H317 Può provocare una reazione allergica cutanea.
H319 Provoca grave irritazione oculare.
H361f Sospettato di nuocere alla fertilità.
H373 Può provocare danni agli organi in caso di esposizione prolungata o ripetuta.
H400 Molto tossico per gli organismi acquatici.
H410 Molto tossico per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata.
H411 Tossico per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata.
H412 Nocivo per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata.
EUH208 Contiene olio di eucalipto e olio di tea tree. Può provocare una reazione allergica.

Metodo di classificazione

Aquatic Chronic 3 (H412): metodo di calcolo ai sensi del regolamento (CE) n. 1272/2008, allegato I, punto 4.1.3.5.5.

Abbreviazioni

ADR: Accordo europeo relativo al trasporto internazionale delle merci pericolose su strada; ATP: adeguamento al progresso tecnico; CAS: Chemical Abstracts Service; CE: Comunità europea (numero CE); CLP: regolamento (CE) n. 1272/2008; COV: composti organici volatili; IATA: Associazione internazionale del trasporto aereo; IMDG: Codice marittimo internazionale delle merci pericolose; fattore M: fattore moltiplicatore; PBT: persistente, bioaccumulabile e tossico; REACH: regolamento (CE) n. 1907/2006; RID: Regolamento concernente il trasporto internazionale ferroviario delle merci pericolose; STOT RE: tossicità specifica per organi bersaglio, esposizione ripetuta; vPvB: molto persistente e molto bioaccumulabile; WGK: classe di pericolo per le acque (Germania).

Nota

Le informazioni contenute in questa scheda di dati di sicurezza corrispondono allo stato attuale delle nostre conoscenze. Descrivono il prodotto in relazione ai requisiti di sicurezza e non costituiscono una garanzia delle proprietà del prodotto.